

Zebarri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2004ko otsailaren 27a / 157. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Airitzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABALETAKO • Tel.: 943 79 86 21 • Faxe: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com • Lege gordailua: 55200/99

Hotz egin arren, herritarrak mozorroak jantzi eta jai giroan murgildu ziren

ZURIÑE VELEZ DE MENDIZABAL

Inauterietan hainbat ekimen egi-ten dituzte Eskoriatzan. Eguenan, Urdelardero Eguna; zapatuan, herri bazkaria, zezen txikiak eta pottokak eta 60ko hamarkada jaialdia; martitzenean, kukumarroak. Ekimen ugari Inauteri festa giro paregabean igarotzeko, nahiz eta eguraldiak askorik lagundu ez. "Babarrun-janak giro polita jarri zuen zapatuan, eta herrian zegoen jendea animatzeko balio izan zuen", aipatu digu herriko koadrila batek. Herriko tabernak ere girotu zituzten.

ARGAZKIAK: Z.V.M.

Aurreko urteotan baino jende gutxiago egon zen arren, giroa alaitu zuen herri bazkariak

Martitzenean, besteak beste, 'sorgintxoak' eta 'erletxoak' ikusi genituen



Kukumarroak zirikatzen aritu ziren martitzen arratsaldean.



Inkernu taberna sorginek irabazi zuten mozorrotutako tabernen lehiaketa.



Hippy-ek errebindikazio mordoia egin zuten euren jaietan.



Erratzek bikain dantzatu eta erratzu zuten plaza.



Erratz alderantziz härtuta egiten du hegan sorgintxo honek!



Shin Txan mordoia ikusi genituen Eskoriatzatik bueltaka.

TELEFONJAKINGARRIAK

ESKORIATZA

Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzaillea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

BESTELAKOAK

Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Onati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

OHARRAK

ELKARRIREN SINADURA BILKETA

Otsailaren 28an Elkarriren sinadura bilketa kanpaina amaituko da, eta herriaren ere jarriko dute mahaian..

Eusko Legebiltzarrean eta Nafarroako Parlamentuan elkarrizketarako foro alderdianitz bat proposatzeko ari dira sinadura bilketa egiten. Elkarteko kide, boluntario eta sinatzaileak batuta 30.000- 50.000 lagun mobilizatzea espero dute. Elkarririk, indarkeriarik eza eta bazterketarik gabeko elkarrizketa eskatu nahi du, eta horretarako hiritar ezezagun eta askotarikoan 100.000tik gora sinadura biltzea lortu nahi du.

AXTROKIRENAGENDA

ASTELEHENEN GOIENKARIA

Axtrokiko bazkideek Asteleheneko Goiengariko harpide egiteagatik 20 euro ordaindu beharko dute, eta orain eginez gero, opari politikak jaso ditzakete.

KULTURA

Udal Bibliotekak urtebete darama Eskoriatzako San Pedro auzoko eraikinean

Z.V.M.

Urtebete bete da Eskoriatzako Udal Biblioteka berriak atea ireki zituenetik. 2003ko otsailaren 21ean inauguratu zuten San Pedro auzoan dagoen egoitza. Eraikin berriak bete duen urtea aztertu eta hainbat ondorio atera dituzte arduradunek: lehenik, azken 12 hilabeteotan aurreko urteotan baino askoz ere liburu gehiago mailegatu dira; bestetik, bezereen kopuruak gora egin du; eta, azkenik, ikus-entzunezko euskarriak bibliotekan sartuta, maileguak ugari egin dira.

Aurreko bibliotekak 90 metro koadro zituen; San Pedro auzoko eraikinak, aldiz, 423 metro koadro ditu, eta hiru esparrutan bana daiteke: haurtxoteka, haur/gazteen esparrua eta, azkenik, helduen esparrua. Eskaintza zabalago dago Udal Bibliotekan: 11.748 liburu, 232 DVD, 231 CD eta 79 CD-ROM daude aukeran.

Askotariko zerbitzuak eskaintzen ditu herriko bibliotekak, aurrekoak baino gehiago. Dokumentuak kontsulta eta mailega

Urte honetan, guztira, 5.186 dokumentu mailegatu dira Udal Bibliotekan

daitezke, esaterako. Urte honetan, guztira, 5.186 dokumentu mailegatu dira. Ordenagailuen bidez Internet erabiltzeko aukera dute liburutegiko bazkideek, eta fonoteka ere badu Udal Bibliotekak, bibliotekan bertan musika entzun edo mailegatzeko.

Hainbat iradokizun eta eskaera egin dituzte bezeroek liburutegi berria zabaldu zenetik hona. Arratsaldeak bakarrik irekitzen dela ikusita, arduradunek esan digute herritarrek gura dutela biblioteka goizez ere irekitzea. Juan Carlos Bengoa alkateak esan duenez, 2004ko aurrekontua proposatzerakoan landuko den gaia da hori. "Eraikin berriaren aurre-



ARTIBOIA

Eraikin berriak toki eta eskaintza gehiago ditu erabiltzaileentzako.

koan baino eskaintza eta erabiltzaile kopuru handiagoa dago. Lehen, mailegatu bakarrik egin zitekeen. Horren ondorioz, ordu-tegi zabalagoa behar da", azaldu du Juan Carlos Bengoak. "Hainbat ordutegirekin probak egin, eta herriari hobeto doakiona hautatu", adierazi du.

Herritarrei zerbitzu hobea emateko ari dira lanean bibliotekako arduradunak. Baina eskaintzen diren zerbitzuak erabiltzeko, bazkide txartela izatea derrigorrezkoa da, eta txartel hori doan da. Hortaz, aukera paregabea diskoak, liburuak, eta abar hartzeko, Internet erabiltzeko...



Indarrean dago ibiak arautuko dituen ordenantza

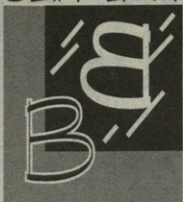
Eskoriatzako Udalak ibiak arautzeko udal ordenantza onartu zuen. Otsailaren 3an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondoren, iragan zapatuan jarri zen indarrean. Ondorioz, orain arteko "ez aparkatu" seinaleak kendu beharko dira, jendea ez nahasteko. Jarduera komertziala edo industrialak duten lokalek, edo garage pribatuek sei hilabeteko epea izango dute lizentziak berritzeko. Informazio gehiago Udaletxeko Hirigintza bulegoan. /Z.V.M.

ZUZENKETA

Urdelardero egunak hogeita sei urte baino gehiago

Joan den astean Urdelardero buruz argitaratutako berriaren, argitaratu genuen jaia duela 26 urte hasi zela ospatzen. Hori ez da zuzena. Urdelardero jaia aspalditik ospatzen den ekimena da. Herriko helduek ere gogoratzen dute gazte garaian ospatzen zutela. Espainiako gerra piztu, eta denbora luzean ospatzeari utzi zioten. Etenaldiaren ondoren, duela 26 urte, herriko Santa Ana ikastetxeak jaia berreskuratu eta askotariko ekin-tzak antolatzeari ekin zion.

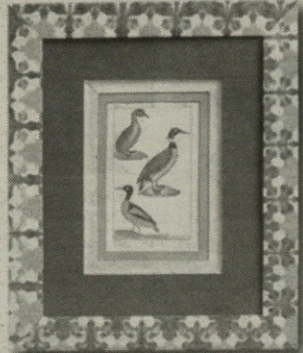
BEIRALAN



KRISTALDEGIA

Laster denda berriua!

Markoztatzea



COMPOSTELA Taberna

Olagarro espezialitatea

San Pedro 12
ESKORIATZA
943 71 48 70



DORILETA

Aranburuzabala 22, behea
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 51 20

Hotzak lagundu ez, baina giro ona egon zen Gatzagan Inauteri-zapatuan

ZURIÑE VELEZ DE MENDIZABAL

Gatzagarrek ederto pasa zuten Inauteri-zapatuan. Hotz egiten zuten arren, gazte ugari gerturatu zen pilotalekura, askotariko jokoetan parte hartzera. Era guztietako mozorroak ikus zitezkeen Gatzagan. Eguna amaitzeko, afaria egin zuten gazte eta helduek Ostatun.

Eguraldia lagun ez izan arren, Inauteri-zapatuan primeran pasatu zuten gatzagarrek. Haurrentzako jokoak, herri txikiteoa eta herri afaria izan ziren zapatuko ekintza nagusiak.

Aratusteetan ohitura den legez, herritar gehienak mozorrotuta irten ziren. Arropa jan-tzi, eta jai giroa dastatzera irten ziren. Txikienek izan zuten zapatuko ekintzak estreinatzeke aukera, jolasetan parte hartuta.

Ondoren, helduen txanda iritsi zen: txikiteoa egin zuten, afalordura arte. Bukatzeko, denek batera Ostatun afaldu zuten, eta Aretxabaletako Basabek giroa alaitu zuten musikarekin.



Nahiz eta hotz egin, antolatutako jokoetara gazte ugari hurbildu zen zapatuan: indiarrek, mexikarrek...

Z.V.M.



Z.V.M.

Maitagarriak ere ibili ziren Gatzagan Inauteri-zapatua ospatzen.



ARTXIBOA

Jolasteaz gain tripa betetzeko tartea ere eduki zuten mexikarrek.

LABUR

Askotariko gaiak atzo eginiko ohiko osoko bilkuran

Gatzagako udalbatzak ohiko osoko bilkura egin zuen atzo, osteguna. Hainbat gai jorratu zituzten bertan. Hasteko, aurreko akta onetsi zuten, eta, horrekin batera, hainbat faktura eta gastu ere bai. Bestalde, *Udal talde 21 Debagoiena* proiektua garatzeko eta eratzeko lankidetzak hitzarmena ere onetsi zuten. Debagoieneko beste herri batzuek proiektua aurrera eraman eta ingurumen alorrean zein pauso eman behar den finkatuko dute. Orain arte, Arrasate da proiektua abian duen ibarreko herri bakarra. Bestalde, gaia aldatu, eta atzoko bilkuran kultur taldeei dirulaguntzen bigarren zatia ordaintzeko proposamena egin zuten. Eta landutako beste gai bat izan zen *Presoen eskubideen aldeko proposamena*-ri buruzko alkatezaren mozioa.

Emakumeen bazkaria antolatatu du Sorginak-ek

Martxoaren 8a Emakumeen Eguna da. Eta eguna gertu dagoela eta, Gatzagako Sorginak emakume taldeak martitzenean, hilak 24, bilera egin zuten. Aurreko urteetan bezala, bazkaria antolatzea erabaki zuten bertan. Hain zuzen ere, bazkaria martxoaren 6an izango da. Herriko emakume guztiei zuzendutako deialdia izanik, gutxi gorabehera 40 bat lagunek izena ematea espero dute. Epea otsailaren 29ra arte egongo da zabalik, eta interesatuek Labideara jo beharko dute. Gure Ametsan izango da emakumeen bazkaria. Giro paregabeen bazkaldu ondoren, *sorginen* urteroko bidaia nora egin erabakiko dutela esan digu Amaia Olabe taldekideak. Aurreko urteotan Oviedo eta Burgos aldean egon dira, besteak beste. Lagun artean toki berriak ezagutzeko aukera izango dute, beraz, emakumeek. Hala ere, nora joan erabakitzeke, Gure Ametsako bazkarira joan behar.

ALZA

- Sukaldeko tresneria
- Lapiko lasterrak
- Zartagin eta paella-ontzi

Aingeru ibiltokia 3
Tel.: 943 71 41 31 Eskoriatza 20540

LENIZ, C.B. KONPONKETAK

LENIZ
ESKORIATZA

TXAPA, MARGOA eta MEKANIKA

SUZUKI

Aingeru ibiltokia z/g. • Tel.: 943 71 50 61 • Eskoriatza

AZKOAGA

ESTANKOA

943 71 48 77
Zure
Zerbitzura



Maulanda
merenderoa

Eguneko
menua

Maulanda Auzoa ESKORATZA
Tel.: 943 71 47 20 eta 943 71 54 56

ILUNTZEAN

Idoia Zenarruzabeitia solaskide

Eguenean, martxoaren 4an
21:15ean

Aurkezlea:
Aintzane Gardoki

Goitb
Goiena Telebista

**Ikusiko
duzu!**

ILUNTZEAN
Ile apaindegia: Gorka
Jantziak: Udalaiz



Aretxabaleta eta Eskoriatzako

Gremioen Gida



Alto Deba
margoak

DEKORAZIO PINTURA
PINTURA INDUSTRIALA
FATXADAK

Tel. eta Faxe: 943 71 41 82 Poltsikokoa: 639 37 45 25



J.SANCHEZ
ITURGINTZA

- Bainurako gaiak
- Etxe barruko gas instalazioak
- Bainurako altzariak

Basabe poligonoa A - 2 - 10
ARETXABALETAKO

Tel. eta faxe: 943 79 69 32 Poltsikokoa: 689 58 79 12

Dintura eta dekorazioa



Gimbert

San Migel 13, behea C
ARETXABALETAKO
609 143 119



RADIO
ELECTRICIDAD
LEGAZPIA

"R.E.L.E."
Gotzon Beitia Lazkano

Denda:
Santa Ana 17, Eskoriatza
Tel.- Faxe: 943 71 41 65

Tailerra:
Santa Ana 12, Eskoriatza
Tel.-Faxe: 943 71 41 12

ESKORIATZA

AITZORROTZ
elektronika

- Telebista, audio eta bideo salmenta
- Instalazio elektrikoak
- Atezain automatikoak
- Antena kolektiboak
- Informatika

Otalora 14 ARETXABALETAKO
Tel.: 943 79 16 10

Hnos. SAJERAS, C.B.



Margogintza
Dekoratio eta Industrialak

San Pedro 14, behea ESKORIATZA
Tel.-Faxe: 943 71 47 28
Arrasate Tel.: 943 77 16 66
Poltsikokoa: 608 92 11 18

FRIXI Eraikuntzak

Hormigoizko estrukturak,
urbanizazio, kontratak
eta enpresen mantenimenduak

Aranburuzabala 56 ESKORIATZA
Tel. eta faxe: 943 71 55 15 Poltsikokoa: 629 51 39 22



Jon Axpe Oyanguren

OYANGUREN
Iturgintza

Aranburuzabala 15
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 47 14
606 007 369
f.oyanguren@ctv.es

Iturgintza •
Gasa •
Berogailuak •
Peetrolio-produktuak •
limatizazioa •

L. GONZALEZ
PINTURAK

Pintura orokorra eta enpapelatua

Basabe poligonoa F-6
ARETXABALETAKO
686 113 581

ARETXARGI

Modesto ROMEO
Aretxargi@euskalnet.net

BELOORRIETA 16, BEHEA 20550 ARETXABALETAKO - GIPUZKOA

943 532 628 645 734 032

INSTALAKUNTZA ELEKTRIKOAK



URKO
MANTENIMIENTO, S.L.

Instalazioen mantenimendu osoa
Berokuntza • Gasa
Aire girotua • Haizeztatzea

Basabe industrialdea B-3. Aretxabaleta.
Tel.: 943 77 19 88. Faxe: 943 79 59 97

ALUMINIOA/P.V.C./POLIURETANOA
ALUMINIOA-EGURRA
PERTSIANAK ETA OSAGIAK



Aluminios
KURTZEBARRI
Aluminioak



Araba ibilbidea, 17 eta 25
•Tel: 943 79 28 41 •Fax: 943 79 79 06
•20550 Aretxabaleta (Gipuzkoa)
•E-mail: kurtzebarri@euskalnet.net



Basabe poligonoa D-2-1
117 posta kutxa
ARETXABALETAKO

Telefona eta faxe:
943 79 78 45
Poltsikokoa:
616 96 57 98

- Barruko zein kanpoko lorezaintza.
- Ureztatze sistemak: automatikoki, eskuz eta tanta-jario bidez.
- Loreontzi-euskarriak, balkõnerak, eta abar.

ARETXABALETAKO
ITURGINTZA

Durana 16 Tel.: 943 79 17 53
ARETXABALETAKO

J.J. ITURGINTZA
IRURE

URA
GASA
KALEFAKZIOA



MITARTE 15
ARETXABALETAKO

943 793 187